

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1980-1981**

27 MEI 1981

Voorstel van wet tot wijziging van de wetten op de mijnen, de groeven en de graverijen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 15 september 1919

(Ingediend door de heer Gerits en Mevr. Smitt)

TOELICHTING

Daar waar de huidige wetgeving op de mijnen, de groeven en de graverijen met betrekking tot mijnschaderegeling hoofdzakelijk het accent legt op de juridische procedure, wordt in dit voorstel het accent verlegd naar de administratieve procedure.

De centrale idee daarbij is de schadelijdende partij zoveel als enigszins mogelijk te vergoeden voor de door haar geleden schade, zonder dat zij daarvoor onmiddellijk dient beroep te doen op een gerechtelijke procedure, die zoals men weet, vaak langdurig, omslachtig en kostelijk is. Het is enkel wanneer een minnelijke regeling onmogelijk blijkt in het kader van de administratieve procedure, dat de schadelijder zich moet kunnen wenden tot de bevoegde rechtbank. Het beroep op de rechter is aldus het laatste middel, wanneer alle andere middelen gefaald hebben.

Zoals men kan merken, wordt in het voorstel de term « schadelijdende partij » aangewend. Deze term werd doelbewust verkozen. Inderdaad, schadelijdende partij is niet alleen de eigenaar van een onroerend goed (wij denken hierbij vooral aan woningen), maar kan tevens de huurder zijn die als gevolg van de door ondergrondse mijnwerken toegebrachte schade in zijn genot gestoord wordt. In dit laatste geval spreekt het dan voor zichzelf dat zowel huurder

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1980-1981**

27 MAI 1981

Proposition de loi modifiant les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919

(Déposée par M. Gerits et Mme Smitt)

DEVELOPPEMENTS

La législation actuelle sur les mines, carrières et minières est essentiellement axée, en ce qui concerne la réparation des dégâts houillers, sur la procédure juridique; la présente proposition de loi, au contraire, tend à mettre plutôt l'accent sur la procédure administrative.

Notre idée de base est que la partie lésée devrait être indemnisée autant que possible des dommages qu'elle a subis, sans pour autant se trouver dans l'obligation d'intenter immédiatement une action en justice, procédure dont nul n'ignore qu'elle est souvent longue, fastidieuse et onéreuse. Ce ne sera donc plus que si un accord amiable s'avérait impossible dans le cadre de la procédure administrative que la personne lésée devrait avoir la faculté de recourir au tribunal compétent. Ce recours au juge restera donc l'ultime ressource lorsque toutes les autres voies de droit n'auront abouti à aucun résultat.

Comme on peut le constater, notre proposition parle de « partie lésée ». C'est à dessein que nous avons choisi ce terme. Il vise en effet non seulement le propriétaire d'un immeuble (et nous entendons par là surtout une habitation), mais il peut tout aussi bien s'appliquer au locataire troublé dans la jouissance du bien par suite des dégâts dus à des travaux miniers souterrains. Dans ce dernier cas, il est donc évident que tant le locataire que le propriétaire devront pren-

als eigenaar te zamen of in gemeen overleg het initiatief tot de administratieve procedure zullen moeten nemen.

Anderzijds zal men ook merken dat in heel het voorstel telkenmale vier instanties of personen zijn betrokken : de schadelijder zelf met daartegenover de mijnconcessiehouder of -pachter; het gemeentebestuur van de gemeente waarin het goed gelegen is en tenslotte de provinciegouverneur.

Waarom het gemeentebestuur en de provinciegouverneur ?

Wij menen dat de tussenkomst van het gemeentebestuur noodzakelijk is, niet alleen in het belang van de schadelijder zelf, maar ook omwille van het feit dat een gemeentebestuur meestal erg goed geplaatst is om deze toch wel zeer lokale problemen van nabij te volgen en minnelijke oplossingen in de hand te werken. Evenzeer zal de tussenkomst van de provinciegouverneur vereist zijn. Het is immers de provinciegouverneur die de Dienst van het Mijnwezen opdracht geeft klachten over mijschade te onderzoeken en die de resultaten van dit onderzoek aan de belanghebbenden en het gemeentebestuur mededeelt.

Commentaar bij het enig artikel

In het eerste lid van artikel 58bis wordt voorgesteld wie het initiatief tot de administratieve procedure zal kunnen nemen, op welke wijze en onder welke voorwaarden.

Het initiatief zal logischerwijze enkel kunnen uitgaan van de schadelijder partij.

Hoe zal de aangifte geschieden ? Door middel van een bij ter post aangetekende brief gericht aan de concessiehouder of de pachter en aan de provinciegouverneur. De aangifte gebeurt via het gemeentebestuur van de gemeente waarin het goed gelegen is en praktisch zal het er dus op neerkomen dat het gemeentebestuur door middel van een voorgedrukt formulier de klacht overmaakt. Om echter een overvloed van klachten — te pas of te onpas — te voorkomen, stelt het eerste lid twee voorwaarden, die cumulatief moeten vervuld zijn :

1. Er moet schade zijn vastgesteld.
2. Er moeten ernstige vermoedens bestaan dat de schade het gevolg is van ondergrondse werken, waarbij vooral de ligging van het kwetsbare goed in een risicogebied van belang is. (De Minister van Economische Zaken die de mijnen onder zijn bevoegdheid heeft, zal de aard en de uitgestrektheid van deze risicogebieden nader bepalen.)

Het tweede lid voorziet de termijn waarbinnen de Dienst van het Mijnwezen zijn onderzoek moet beëindigd hebben. In het belang van de schadelijder wordt bepaald dat het Mijnwezen binnen de kortste tijd en uiterlijk binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van de opdracht, zijn bevindingen moet overmaken aan de provinciegouverneur.

dre conjointement ou d'un commun accord l'initiative d'engager la procédure administrative.

Par ailleurs, on ne manquera pas de remarquer que, dans la proposition, il est constamment question de quatre instances ou personnes concernées : la personne lésée elle-même et, d'autre part, le concessionnaire ou l'amodiatrice de la mine; de plus, l'administration communale du lieu où le bien est situé, et enfin le gouverneur de la province.

Pourquoi l'administration communale et le gouverneur de la province ?

Nous estimons que l'intervention de l'administration communale s'impose, non seulement dans l'intérêt de la personne lésée elle-même, mais encore parce que l'administration communale est généralement le mieux en mesure de suivre de près de tels problèmes, qui ont tout de même un caractère très local, et de s'employer à ce qu'ils soient réglés à l'amiable. L'intervention du gouverneur de la province n'est pas moins nécessaire. C'est à lui, en effet, qu'il appartient de charger le Service central des Mines d'examiner les plaintes relatives aux dégâts houillers, et c'est lui qui a pour mission de communiquer les résultats de cet examen aux intéressés et à l'administration communale.

Commentaire de l'article unique

En ce qui concerne l'alinéa 1^{er} de l'article 58bis, notre proposition dit quelles seront les personnes habilitées à prendre l'initiative d'engager la procédure administrative, selon quelles modalités et à quelles conditions.

L'initiative n'appartiendra donc logiquement qu'à la partie lésée.

Comment se fera la déclaration ? Par lettre recommandée à la poste, adressée au concessionnaire ou à l'amodiatrice ainsi qu'au gouverneur de la province. Elle sera transmise par les soins de l'administration communale de la situation du bien, ce qui revient à dire qu'en pratique, l'administration communale fera usage à cet effet d'une formule imprimée qu'elle n'aura qu'à compléter. Cependant, afin d'éviter une avalanche de plaintes — fondées ou non —, l'alinéa 1^{er} impose deux conditions à remplir l'une et l'autre :

1. Il doit y avoir eu constat de dégâts.
2. Il faut que l'on puisse sérieusement présumer que les dégâts ont été causés par des travaux souterrains, en quoi l'élément primordial est la situation du bien en question dans une zone à risques. (C'est au Ministre des Affaires économiques, qui a les mines dans ses attributions, qu'il appartiendra de préciser la nature et l'étendue de telles zones.)

L'alinéa 2 fixe le délai dans lequel le Service central des Mines devra avoir terminé son enquête. Dans l'intérêt de la personne lésée, nous proposons que ce Service soit tenu de faire connaître ses constatations au gouverneur de la province le plus rapidement possible, et au plus tard dans les trois mois suivant la date à laquelle il a été chargé de l'enquête.

Het derde lid bepaalt dat de provinciegouverneur de resultaten van het onderzoek onverwijld bij aangetekend schrijven meedeelt aan de schadelijder, de concessiehouder of de pachter en het gemeentebestuur.

Het vierde lid bepaalt wat er zal gebeuren wanneer de Dienst van het Mijnwezen mijnschade heeft vastgesteld. In dit geval zal de concessiehouder of de pachter binnen een termijn van één maand, volgend op de ontvangst van het onderzoeksrapport van het Mijnwezen, een regelingsvoorstel moeten overmaken aan de schadelijder. Afschrift van dit voorstel wordt eveneens doorgestuurd naar het gemeentebestuur en de provinciegouverneur.

De schadelijder kan in voorkomend geval een beroep doen op de burgemeester, hierin bijgestaan door afgevaardigden van de gouverneur en de Dienst van het Mijnwezen, aldus het vijfde lid van artikel 58bis. Hier wordt duidelijk de bemiddelende rol van de burgemeester onderstreept.

Het zesde lid voorziet het geval waarin geen overeenstemming kan worden bereikt, hetzij doordat de eigenaar niet akkoord gaat met het regelingsvoorstel van de concessiehouder of de pachter, hetzij in het geval eigenaar en huurder schadelijder partij zijn, doordat beiden het oneens zijn over het voorstel tot regeling. In beide gevallen zal het geschil aanhangig worden gemaakt bij de bevoegde rechtbank.

Het laatste lid roept geen specifieke commentaar op. Het is gewoon de overname van het huidige artikel 58bis, vierde lid.

J. GERITS.

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

In de wetten op de mijnen, de groeven en de graverijen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 15 september 1919 wordt artikel 58bis — zoals ingevoegd door de wet van 2 juli 1973 — vervangen als volgt :

« *Artikel 58bis.* — Ingeval schade wordt vastgesteld en indien er wegens de ligging van het goed in een risicogebied, vermoedens bestaan dat de schade het gevolg is van ondergrondse werken, geeft de schadelijder partij, via het gemeentebestuur van de gemeente waarin het goed gelegen is, hiervan bij ter post aangetekende brief kennis aan de concessiehouder of de pachter en aan de provinciegouverneur. Deze laatste maakt het dossier voor onderzoek en vaststelling over aan de bevoegde dienst van het Mijnwezen.

Binnen de kortste tijd en in ieder geval binnen een termijn van drie maanden, volgend op de datum van de bij ter post aangetekende brief, deelt de bevoegde dienst van het Mijn-

L'alinéa 3 prévoit que le gouverneur de la province communiquera sans délai et par lettre recommandée les résultats de l'enquête à la personne lésée, au concessionnaire ou à l'amodiatrice, ainsi qu'à l'administration communale.

L'alinéa 4 prescrit ce qu'il faudra faire lorsque le Service central des Mines aura constaté des dégâts miniers. Dans ce cas, le concessionnaire ou l'amodiatrice devra soumettre une proposition de règlement à la personne lésée, dans le délai d'un mois suivant la réception du rapport d'enquête du Service central des Mines. Copie de cette proposition sera envoyée à l'administration communale et au gouverneur de la province.

En vertu de l'alinéa 5 de l'article 58bis, la personne lésée pourra, le cas échéant, faire appel au bourgmestre, celui-ci étant assisté en la circonstance par des délégués du gouverneur et du Service central des Mines. Cet alinéa met nettement l'accent sur le rôle de conciliation du bourgmestre.

L'alinéa 6 prévoit le cas où aucun accord ne pourrait intervenir, soit que le propriétaire n'accepte pas la proposition de règlement du concessionnaire ou de l'amodiatrice, soit que — si le propriétaire et le locataire sont l'un et l'autre partie lésée — ces derniers diffèrent d'avis entre eux sur la proposition de règlement. Dans ces deux éventualités, le litige sera porté devant le tribunal compétent.

Le dernier alinéa n'appelle pas de commentaire particulier. Il ne fait que reproduire l'alinéa 4 de l'article 58bis actuel.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

Dans les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, l'article 58bis — tel qu'il a été inséré par la loi du 2 juillet 1973 — est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 58bis.* — Lorsqu'un dommage est constaté et que, en raison de la situation du bien dans une zone à risques, il existe des présomptions que le dommage soit imputable à des travaux souterrains, la partie lésée en informe, par lettre recommandée à la poste et à l'intervention de l'administration communale du lieu où le bien est situé, le concessionnaire ou l'amodiatrice ainsi que le gouverneur de la province. Ce dernier transmet le dossier au service compétent de l'Administration des Mines en vue de l'enquête et des constatations.

Le plus rapidement possible, et en tout cas dans un délai de trois mois suivant la date de la lettre recommandée à la poste, le service compétent de l'Administration des Mines

wezen de resultaten van zijn onderzoek mee aan de provinciegouverneur.

De provinciegouverneur geeft van dit verslag onverwijld en gelijktijdig bij een bij ter post aangetekende brief kennis aan de schadelijdende partij, aan het hierboven vermelde gemeentebestuur en aan de concessiehouder of de pachter.

Indien de bevoegde dienst van het Mijnwezen schade heeft vastgesteld die veroorzaakt is door de in de mijn uitgevoerde werken, moet de concessiehouder of de pachter, binnen een termijn van één maand, volgend op de datum van de in het vorig lid bedoelde bij ter post aangetekende brief, een voorstel tot regeling overmaken aan de schadelijdende partij, met afschrift aan het hierboven vermelde gemeentebestuur en aan de provinciegouverneur.

In voorkomend geval kan de schadelijdende partij een beroep doen op bemiddeling van de burgemeester, hierin bijgestaan door afgevaardigden van de provinciegouverneur en van de Dienst van het Mijnwezen.

Indien geen overeenstemming wordt bereikt of indien de concessiehouder of de pachter nalaat binnen de gestelde termijn een voorstel tot regeling aan de schadelijdende partij over te maken, wordt het geschil aanhangig gemaakt bij de rechter die bevoegd is om er in eerste instantie kennis van te nemen.

De concessiehouder of de pachter wiens onvermogen erkend is in de zin van artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 3 februari 1961 gecoördineerde wetten betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade, moet onmiddellijk het Nationaal Waarborgfonds in het geding betrekken. »

J. GERITS.

C. SMITT.

communiquer les résultats de son enquête au gouverneur de la province.

Par lettre recommandée à la poste, le gouverneur de la province porte immédiatement et simultanément ce rapport à la connaissance de la partie lésée, de l'administration communale précitée et du concessionnaire ou amodiatiaire.

Si le service compétent de l'Administration des Mines a constaté des dommages causés par les travaux exécutés dans la mine, le concessionnaire ou l'amodiatiaire est tenu de soumettre, dans le délai d'un mois suivant la date de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent, une proposition de règlement à la partie lésée et d'en adresser copie à l'administration communale précitée ainsi qu'au gouverneur de la province.

Le cas échéant, la partie lésée peut, à fin de conciliation, faire appel au bourgmestre, assisté en la circonstance par des délégués du gouverneur de la province et du Service central des Mines.

A défaut d'accord, ou si le concessionnaire ou l'amodiatiaire omet de faire une proposition de règlement à la partie lésée dans le délai prévu, le litige est porté devant le juge compétent pour en connaître au premier degré de juridiction.

Le concessionnaire ou l'amodiatiaire dont l'insolvabilité est reconnue au sens de l'article 9 des lois sur le Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers, coordonnées par l'arrêté royal du 3 février 1961, doit appeler immédiatement à la cause le Fonds national de Garantie. »